

BRAUN

MR 400 MR 405

For household use only.
Pour usage ménager seulement.
Para uso doméstico únicamente.



Multiquick®

Type/Modèle/Modelo 4185



English	3
Français	5
Español	7

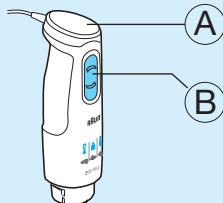
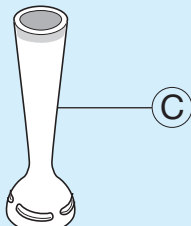
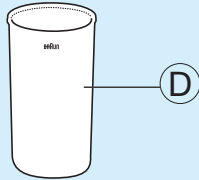
Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with
your new Braun Multiquick Professional.
If you have any questions, please call:
US residents 1-800-BRAUN-11
1-800-272-8611
Canadian residents 1-800-387-6657

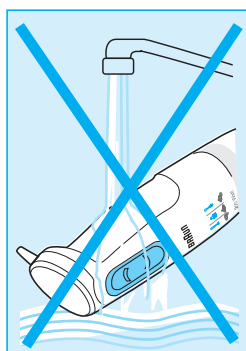
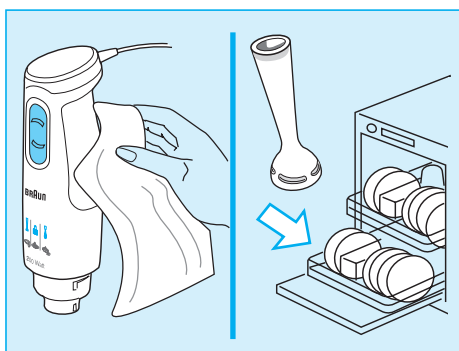
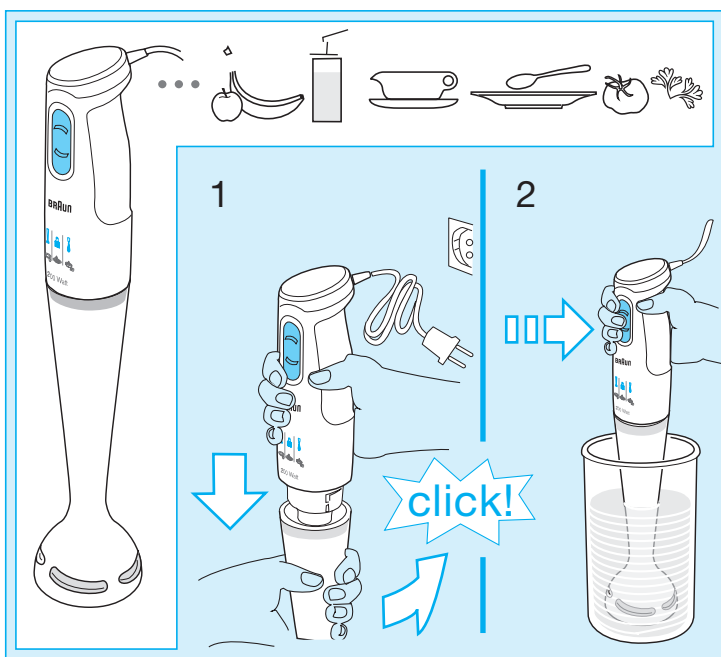
Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.
Nous espérons que vous serez pleinement
satisfait de votre nouveau Braun Multiquick
Professional.
Si vous avez des questions, veuillez appeler
Braun Canada : 1-800-387-6657

Gracias por haber comprado un producto
Braun.
Esperamos que quede completamente
satisfecho con su nueva Braun Multiquick
Professional.
Si tiene alguna duda, por favor llame al:
México: 01(800) 508-5800

Internet:
www.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

	MR 405	MR 400
 		 



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions before using.
2. To protect against risk of electrical shock, do not immerse the motor part in water or other liquid.
3. This appliance should not be used by children and care should be taken when used near children.
4. Unplug cord from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
5. Avoid contact with moving parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to an authorized service center for examination, electrical repair, mechanical repair or adjustment.
7. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces (including the stove).
10. When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at a time to avoid splattering and burning.
11. Keep hands and utensils out of the container while blending with the shaft to prevent the possibility of severe personal injury and/or damage to the unit. A spatula may be used but only when the unit is not running.
12. Blades are sharp. Handle carefully.
13. To avoid injury, never place the blade unit on the base without first putting the chopper bowl properly in place.
14. Be certain chopper gear box is securely locked in place before operating chopper.
15. Do not attempt to defeat the chopper cover interlock mechanism.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

The Braun handblender is perfectly suited for preparing sauces, soups, baby food, mayonnaise as well as milkshakes, mixing drinks and diet food.

Caution

Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance.

- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- This appliance is constructed to process normal household quantities.
- This appliance must be kept out of reach of children.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.
- The blade is very sharp!
- Always unplug the appliance before assembling, disassembling and cleaning.
- Do not hold the motor part ① under running water, nor immerse it in water.
- The beaker ④ is not microwave-proof.
- Braun electric appliances meet applicable safety standards. Repairs or the replacement of the mains cord must only be done by authorized service personnel. Faulty, unqualified repair work may cause considerable hazards to the user.

Description

- ① Motor part
- ② On/off switch
- ③ Shaft with blade
- ④ Beaker

How to operate your handblender

1. Insert the motor part ① into the shaft with blade ③ and turn until it locks.
2. To avoid splashing, insert the handblender into the vessel first, only then, press switch ②.

Cleaning

After use, remove the shaft with blade ③. Clean the motor part ① with a damp cloth only. The shaft with blade can be cleaned in the dishwasher.

Accessories

(not in every country)
The following accessories are available at your retailer or at Braun Service Centers:

HC-4: High-speed chopper, ideal for herbs, onions, garlic, chilis, nuts, etc.

Recipe idea: Mayonnaise

1 egg, 1 tbsp. vinegar,
200-250 ml oil, 1 tsp. mustard, salt,
1 pinch of sugar.

Put all ingredients into a beaker according to the a. am. order. Introduce the handblender to the base of the beaker, switch it on and slowly move it up and down until the oil emulsifies.

Subject to change without notice.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est toujours important de prendre des mesures de sécurité de base, y compris les suivantes :

1. Lire toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.
2. Pour éviter les risques de décharge électrique, ne pas plonger le bloc-moteur dans l'eau ni dans un autre liquide.
3. Cet appareil ne devrait pas être utilisé par des enfants et une surveillance attentive est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité de ceux-ci.
4. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'y fixer ou d'y enlever des pièces et avant le nettoyage.
5. Éviter tout contact avec les pièces mobiles.
6. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il présente une défaillance, ni si on l'a échappé ou endommagé de quelque façon que ce soit. Retourner l'appareil à un centre de service après-vente agréé aux fins de vérification, de réparation électrique ou mécanique, ou de mise au point.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir ni entrer en contact avec des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
10. Lors du mélange de liquides, surtout de liquides chauds, utiliser un grand récipient ou préparer de petites quantités à la fois afin d'éviter les éclaboussures et les brûlures.
11. Tenir les mains et les ustensiles loin du récipient lors du mélange à l'aide du pied mixeur pour éviter de se blesser gravement et(ou) d'endommager le mixeur. Il est possible d'utiliser une spatule, mais seulement lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
12. Le couteau est tranchant. Manipuler avec précaution.
13. Pour éviter de se blesser, ne jamais placer le couteau sur le socle avant de fixer d'abord solidement le bol hachoir.
14. S'assurer que le système d'entraînement du bol hachoir est bien mis en place avant d'utiliser le hachoir.
15. Ne pas tenter de défaire le mécanisme de verrouillage du couvercle.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Les mixeurs Braun sont parfaitement adaptés à la préparation de sauces, soupes, repas pour bébés, mayonnaises, ainsi laite frappés, boissons mixées et repas régime.

Attention

Lire avec attention les instructions avant d'utiliser cet appareil.

- Avant de brancher ces appareil, vérifier que la tension correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique.
- Cet appareil doit rester hors de portée des enfants.
- Cet appareil est muni d'une fiche d'alimentation polarisée (une des deux broches est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de décharge électrique, il n'y a qu'une seule façon d'insérer cette fiche dans une prise de courant polarisée. Si le branchement n'est pas complet, inverser la fiche. Si le branchement est toujours incomplet, communiquer avec un électricien qualifié. Ne pas forcer ce dispositif de sécurité.
- Le couteau est très affûté.
- Toujours débrancher l'appareil avant toute manipulation et avant de le nettoyer.
- Ne pas passer le bloc-moteur, ① sous l'eau courante; ne pas immerger dans l'eau.
- Le bol mélangeur ④ ne va pas au microondes.
- Les appareils électriques Braun répondent aux normes de sécurité en vigueur. Leur réparation ou le changement du cordon d'alimentation doivent être effectués uniquement par des personnes qualifiées agréées. En effet, une remise en état incorrecte pourrait entraîner des dommages ou même blesser l'utilisateur.

Description

- ① Bloc-moteur
- ② Interrupteur marche / arrêt
- ③ Pied mixeur avec couteau
- ④ Bol mélangeur

Comment utiliser le mixeur plongeant

1. Insérer le bloc-moteur ① sur le pied mixeur ③ et le tourner jusqu'à enclenchement.
2. Afin d'éviter les éclaboussures, plonger tout d'abord le mixeur dans le récipient, puis appuyer sur l'interrupteur ②.

Nettoyage

Après utilisation, retirer le pied mixeur ③. Nettoyer le bloc-moteur ① avec un chiffon humide. Le pied mixeur peut être nettoyé au lave-vaisselle.

Accessoires

(non disponibles dans tous les pays)
Les accessoires ci-dessous sont disponibles chez votre détaillant ou dans les centres de service après-vente agréés Braun :

HC-4 : Mini-hachoir grande vitesse ; idéal pour les herbes, les oignons, l'ail, les piments, les noix etc.

Idée de recette : Mayonnaise

1 oeuf, 1 cuillerée à soupe de vinaigre, 200-250 ml d'huile, 1 cuillerée à thé de moutarde, du sel, et 1 pincé de sucre.

Mettre tous les ingrédients ci-dessus mentionnés dans un bol en respectant l'ordre indiqué. Introduire le mixeur dans la composition ainsi obtenue, jusqu'à ce qu'il touche le fond du bol ; le mettre en marche et déplacer lentement le mixeur de haut en bas, puis de bas en haut dans un mouvement continu jusqu'à l'obtention d'une émulsion de l'huile.

Sous réserve de modifications sans préavis.

ADVERTENCIAS

Siempre que utilice este aparato siga las instrucciones de seguridad que a continuación se indican:

1. Lea este instructivo antes del uso.
2. Para protegerse de un choque eléctrico no sumerja el cuerpo del motor en agua ni en ningún otro líquido.
3. Este producto no debe ser usado por niños y cuidado especial debe tenerse si hay niños cerca.
4. Desconéctelo cuando no esté en uso, antes de poner o quitar partes y antes de limpiarlo.
5. Evite tocar las partes en movimiento.
6. No utilice este aparato si:
 - El cable o la clavija están dañados.
 - Nota que falla.
 - Se ha caído.
 - Si se ha dañado en cualquier manera.Si esto sucede, llévelo cuanto antes al Centro de Servicio Braun más cercano a su domicilio para su revisión o su reparación.
7. La utilización de accesorios no recomendados puede causar daños al aparato, choques eléctricos o lesiones a su persona.
8. No lo use en exteriores.
9. No permita que el cable cuelgue del filo de la mesa o que toque superficies calientes incluyendo la hornilla.
10. Cuando mezcle líquidos, especialmente si están calientes, use un recipiente alto o mezcle pequeñas cantidades a la vez para evitar salpicaduras y quemaduras.
11. Mantenga las manos y los utensilios de cocina alejados de la jarra mientras utilice el accesorio batidor para prevenir severas lesiones personales y/o daños al aparato. Puede utilizarse una espátula pero únicamente cuando el aparato no esté funcionando.
12. Las cuchillas son filosas. Manéjense cuidadosamente.
13. Para evitar accidentes, nunca ponga las cuchillas en la base sin antes colocar correctamente el recipiente picador en su sitio.
14. Asegúrese de que la caja de engranajes esté firmemente fijada en su lugar antes de operar el accesorio picador.
15. No trate de anular el mecanismo de seguro de la caja de engranajes del accesorio picador.

CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO

La batidora Braun es perfecta para elaborar salsas, sopas, papilla para bebés, mayonesa así como batidos, bebidas y comida dietética.

Atención

Lea atentamente el folleto de instrucciones antes de utilizar este aparato.

- Antes de conectar el aparato a la red, verifique que el voltaje indicado en la placa de su aparato, corresponda al de su hogar.
- Este aparato ha sido fabricado para procesar cantidades normales en un uso doméstico.
- Mantenga este aparato fuera del alcance de los niños.
- Este aparato tiene una clavija polarizada (una de las puntas es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esta clavija entrará en un contacto polarizado de una sola manera. Si la clavija no entra correctamente en el contacto, volteela y si aún no entra entonces llame usted a un electricista calificado. No trate usted de alterar esta medida de seguridad.
- La cuchilla está muy afilada.
- Siempre desconecte el aparato antes del montaje o desmontaje de accesorios o para su limpieza.
- No coloque el cuerpo del motor **A** bajo el agua, ni lo sumerja en ningún líquido.
- El vaso de plástico **D** no es utilizable con el microondas.
- Los aparatos eléctricos Braun cumplen con las normas internacionales de seguridad. La reparación o la sustitución del cable de red debe ser realizada por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Las reparaciones efectuadas por personal no autorizado pueden causar daños considerables al usuario.

Especificaciones eléctricas

Tensión de alimentación: 120 V ~

Potencia nominal: 200 W

Frecuencia de operación: 60 Hz

Descripción

- A** Cuerpo del motor
- B** Interruptor puesta en marcha
- C** Varilla con cuchilla
- D** Vaso mezclador

Funcionamiento de la batidora

1. Acople el cuerpo del motor **A** con la varilla con cuchilla **C** y gire hasta que oiga el clic.
2. Para evitar salpicaduras, introduzca la batidora en el recipiente, y sólo entonces accione el interruptor **B**.

Limpieza

Después de su uso, retire la varilla con la cuchilla **C**. Limpie el cuerpo del motor **A** únicamente con un paño húmedo. La varilla con la chuchilla puede ser lavado en el lavavajillas.

Accesorios

(no disponible en todos los países)
Los siguientes accesorios pueden adquirirse en los comercios especializados y en los Servicios de Asistencia Técnica oficiales:

HC-4: Accesorio picador de alta velocidad, ideal para picar condimentos, cebollas, ajos, chiles, nueces, etc.

Receta: Salsa mayonesa

1 huevo, 1 cucharada de zumo de limón, 200-250 ml de aceite, sal y pimienta al gusto.

Preparación: En el vaso de la batidora Braun ponga por este orden, el huevo, el zumo de limón, la sal y la pimienta y el aceite. Introduzca la batidora Braun hasta el fondo. Conéctela y manténgala quieta hasta que ligue el aceite. Sin parar, levántela despacio y cuando llegue arriba sin que sobresalgan las cuchillas de la mayonesa, introdúzcala de nuevo rápidamente una o dos veces y la mayonesa estará hecha.

Sujeto a cambio sin previo aviso.

SOLO PARA MEXICO

Garantía

La compañía Procter & Gamble Manufactura, S. de R.L. de C.V. consciente de lo que significa para el usuario un servicio post-venta, brinda a este aparato una garantía por 1 año, a partir de la fecha señalada en el comprobante de compra original, entendiéndose por ésta, la misma en que el consumidor recibió el producto. Dentro del plazo de garantía subsanaremos cualquier defecto de fabricación o mano de obra, bien sea reparando, cambiando algunas piezas o sustituyendo el aparato, según sea el desperfecto de éste. Las piezas o aparatos que hayan sido sustituidos serán de nuestra propiedad.

La garantía perderá validez en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo anexo.
- b) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Para poder hacer efectiva esta garantía así como para obtener partes consumibles, accesorios y refacciones, o bien acudir a los centros de servicio autorizados, le sugerimos comunicarse sin costo al 01-800-508-58-00.

Importado y/o distribuido por:

Procter & Gamble México,

S. de R.L. de C.V.

Loma Florida #32, Col. Lomas de Vista Hermosa,

Del. Cuajimalpa,

05100 México, D.F.